

詹培忠議員

致：傳真 2877-9600

須予登記的個人利益

股份

8. 你(本人或連同配偶或未成年子女，或本人代表配偶或未成年子女)是否持有任何公共或私營公司面值超過已發行股本百分之一的股份？

有 / 否

若有的話，請列出每間公司的名稱，並說明其業務性質。

1. 於2004年11月15日 刪除 Nanotech Corporation

2. 於2004年11月30日 持有 玉皇朝飲食文化集團有限公司 (香港上市公司)

註：(a) 無須登記持有股份的數量或價值。

(b) 「股份」的定義是指個人持有的股份，並不包括議員以代名人身份持有的股份。

(c) 議員有責任登記據他所知屬於這類別的利益。

(d) 議員配偶的股份無須登記，除非議員知道配偶持有股份，而股份是議員連同其配偶或代表其配偶持有的。這項指引同樣適用於議員未成年子女的股份。

登記日期：3.12.04 時間：11.30 上午/下午
Registered on: 3.12.04 at 11.30 am/pm

簽署：
詹培忠議員

日期：3 DEC 2004

Hon CHIM Pui-ching

- 8 -

To: Fax 2877-9600

Registrable Interest**Shareholdings**

8. Do you have (either yourself or with or on behalf of your spouse or dependent children) interests in shareholdings in any public or private company which have a **nominal** value greater than 1 per cent of the issued share capital of the company?

YES/NO

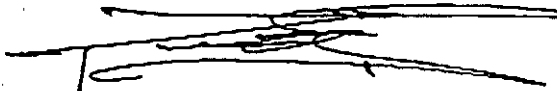
If so, please list each company, indicating in each case the nature of its business.

1. Since 15 November 2004 DELETE Nanotech Corporation

2. Since 30 November 2004 HOLD Jade Dynasty Food Culture Group Ltd.
(a listed company in Hong Kong)

- Notes:
- (a) There is no need to register the size, or value of the shareholdings.
 - (b) "Shareholdings" is defined as personal shareholdings and do not include shareholdings held by a Member in the capacity of a nominee shareholder.
 - (c) It is the obligation of a Member to register interests under this category within his knowledge.
 - (d) Shareholdings held by a Member's spouse are not registrable unless such holdings are within the knowledge of the Member, and are held by the Member "with or on behalf of" his spouse. This guideline is equally applicable to shareholdings in respect of a Member's infant children.

登記日期 : 3.12.04 時間 : 11.30 上午/下午
Registered on: 3.12.04 at : 11.30 am/pm

Signature: 

The Hon. CHIM Pui Chung

Date:

~~- 3 DEC 2004~~